



Nombre del Producto: TM-10 Traction Motor Gear Case Additive

Revisión No.: 2

Fecha de Expedición: 9-10-2009

## Hoja de Datos de Seguridad

### Sección 1: INFORMACIÓN DEL PRODUCTO Y LA COMPAÑÍA

**Nombre del Producto:** TM-10 Traction Motor Gear Case Additive

**Uso(s):** Aditivo lubricante antifricción para transmisiones de motor.

**Fabricante:** Muscle Products Corp.

752 Kilgore Road

Jackson Center, PA 16133 U.S.A

**Teléfono de información:** 1-800-227-7049 Estados Unidos y Canadá

1-814-786-0166 Internacional

**Sitio web de la empresa:** www.mpclubricants.com

**Teléfono de emergencia 24 horas:** 1-800-535-5053 Infotrac - Estados Unidos y Canadá

1-352-323-3500 Infotrac – Internacional

Las claves de acceso para larga distancia varían en cada país. Consúltelas con su compañía telefónica antes de hacer la llamada de larga distancia gratuita.

### Sección 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### Descripción general de Emergencia

**Apariencia y olor:**

Rojo, Líquido de baja viscosidad, Olor suave a petróleo.

**Riesgos para la salud:**

¡ADVERTENCIA! Puede causar irritación en ojos y piel. Puede ser dañino si se ingiere.

Riesgoso para la respiración si se ingiere (puede entrar en los pulmones y causar daño).

**Riesgos de seguridad:**

¡ADVERTENCIA! Riesgo de caídas si se derrama el producto.

**Riesgos potenciales para la salud:** Véase la sección 11 para más información.

**Vías de exposición:** Piel, ojos, inhalación.

**Inhalación:**

Se espera que este producto no presente riesgo de inhalación cuando se observan los límites de exposición. El calentamiento u otras acciones mecánicas pueden generar humos, vapores o neblinas aceitosos que pueden causar irritaciones en el tracto respiratorio, mareo, dolor de cabeza o náusea.

**Ingestión:**

La ingestión puede causar depresión generalizada, dolor de cabeza, irritación de la garganta, somnolencia, náusea, diarrea o vómito. El vómito puede causar la aspiración a los pulmones con riesgo de neumonitis química.

**Contacto con la piel:**

Puede causar irritación de la piel. El contacto repetido y prolongado puede desgrasar la piel, lo que puede resultar en resequedad, enrojecimiento, comezón y agrietamiento de la piel (dermatitis).

**Contacto con los ojos:**

Puede causar irritación en los ojos, provocando enrojecimiento o ardor.

**Condiciones médicas**

**agravadas por la exposición:**

Ninguno conocido.

**Órganos afectados:**

Ninguno conocido.

**Otros peligros:**

Los derrames pueden causar resbalones y caídas. No camine sobre el material derramado.

**Posibles efectos**

**medioambientales:**

Véase la sección 12 para más información.

No se han realizado análisis sobre los efectos ecológicos de este producto. Sin embargo, si se derrama, las plantas y animales pueden sufrir efectos dañinos si quedan cubiertos por productos a base de petróleo.

**Otra información:**

Este producto no contiene carcinógenos listados por OSHA, IARC o NTP.

[Escribir texto]

### Sección 3: COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### Componentes peligrosos según la OSHA

Componente	CAS No.	% por Peso	Carcinógeno
Aceite mineral altamente refinado	64742-52-5	15 – 29 %	No
Hidrocarburos de petróleo	Propietario *	70 – 84 %	No
Aceite Aditivo antidesgaste	N/A - mezcla *	< 3 %	No

**Información adicional:** \* La identidad química específica se mantiene en reserva como secreto comercial. Este componente no contiene carcinógenos, mutágenos o sustancias tóxicas.

### Sección 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

<b>Contacto con los ojos:</b>	Lávese inmediatamente con agua por lo menos durante 15 minutos manteniendo los párpados abiertos. Quítese los lentes de contacto si los usa. Busque atención médica si la irritación persiste.
<b>Contacto con la piel:</b>	Lave muy bien con agua y jabón. Remueva la ropa contaminada y los zapatos. Llame a un médico si se desarrolla irritación y persiste. Lave la ropa y limpie los zapatos antes de volver a usarse.
<b>Inhalación:</b>	Traslade a la persona a un lugar con aire fresco. Si no respira, déle respiración artificial. Si respira con dificultad, déle oxígeno. Consiga atención médica de inmediato.
<b>Ingestión:</b>	No induzca el vómito. Si el vómito ocurre hacer que el sujeto se incline hacia delante con la cabeza abajo a la altura de las caderas para evitar la aspiración en los pulmones. Llame a un médico o centro de control de intoxicaciones. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente.
<b>Nota para los médicos:</b>	Trate de acuerdo a la sintomatología.
<b>Consejos adicionales:</b>	Ninguno.

### Sección 5: MEDIDAS CONTRA INCENDIO

<b>Medios de extinción adecuados:</b>	Use agua pulverizada, neblina de agua, polvo químico seco, espuma, dióxido de carbono, tierra o arena.
<b>Medios de extinción inadecuados:</b>	No use agua corriente o chorro con fuerza, ya que podría extenderse el fuego.
<b>Productos de combustión:</b>	Monóxido de carbono, dióxido de carbono, componentes orgánicos no identificados, humo y vapores irritantes.
<b>Protección del bombero:</b>	Use ropa completa de protección y aparato de respiración autónomo. El agua y la espuma pueden causar la formación de más espuma. Use rocío de agua para dispersar los vapores y mantenga fríos los contenedores adyacentes.
<b>Consejos adicionales:</b>	Ninguno.

### Sección 6: MEDIDAS DE LIBERACION ACCIDENTAL

<b>Precauciones personales:</b>	Elimine todas las fuentes de ignición. Evacuar al personal a una zona segura. Use equipo de protección personal adecuado. Ventilar el área si se derrama en espacios cerrados o en otras áreas mal ventiladas. Advertencia: los derrames pueden causar resbalones o caídas. No camine sobre el material derramado.
<b>Precauciones ambientales:</b>	Contener el derrame para prevenir la contaminación del medio ambiente. Evite la entrada por los desagües, alcantarillas, vías de agua o el suelo.
<b>Métodos de contención:</b>	Detener el derrame o escape, si es posible sin riesgo personal. Absorber con arena, tierra u otro material inerte.
<b>Métodos de limpieza:</b>	Vaciar, barrer o palear el material. Colocar los residuos en un contenedor, sellar y disponer de manera segura.
<b>Otra información:</b>	Observar todas las leyes federales, estatales y locales.

[Escribir texto]

## Sección 7: MANEJO Y ALMACENAMIENTO

<b>Manipulación:</b>	Conservar alejado del calor, chispas y llamas. Evite el contacto con los ojos. Evite contacto prolongado con la piel. Si se calienta el producto, se crea efecto aerosol o se produce vapor, no respire el vapor, humos o rocío. Use ventilación adecuada si las concentraciones exceden los límites de exposición permitidos. Lávese bien las manos después de manipular el producto y antes de comer o beber. Mantener los recipientes cerrados cuando no estén en uso.
<b>Almacenamiento:</b>	No almacenar a temperaturas superiores a 40 grados Celsius (104 grados Fahrenheit) o en la luz solar directa. Mantener los recipientes cerrados y secos. Conservar en un lugar fresco y seco. Aleje el producto del calor, chispas, llamas y materiales oxidantes.
<b>Consejos adicionales:</b>	El período de conservación previsto en las condiciones recomendadas es de dos años.

## Sección 8: CONTROLES DE EXPOSICION / PROTECCION PERSONAL

### Límites de exposición

Material	OSHA - PEL	ACGIH-TLV
Aceite mineral, como niebla de aceite	TWA: 5mg/m3	TWA: 5mg/m3
Aceite mineral, como niebla de aceite	-----	STEL: 10mg/m3
Hidrocarburos de petróleo	No establecido	No establecido

<b>Controles de ingeniería:</b>	Normalmente no se requieren de controles de ventilación en las condiciones de uso previstas. Proporcione ventilación de extracción u otros controles de ingeniería si la niebla en el aire o las concentraciones de vapores superan los límites de exposición permitidos.
<b>Protección cara/ojos:</b>	Gafas de seguridad son recomendadas. Usar goggles y máscara facial completa resistentes a químicos cuando se pueda producir contacto ocular o facial por salpicamiento o rocío del material, o si se maneja el producto caliente.
<b>Protección de la piel:</b>	Use guantes de neopreno o nitrilo para evitar un contacto prolongado o excesivo en la piel. Normalmente no se requiere de otra protección para piel o cuerpo excepto en condiciones de emergencia o derrame. La ropa de protección, zapatos o botas deben ser resistentes a químicos (por ejemplo, neopreno). Si se maneja el material caliente, use ropa aislante de protección.
<b>Protección respiratoria:</b>	Normalmente no es obligatorio, salvo en situaciones de emergencia o circunstancias en las que las concentraciones en el aire excedan los límites de exposición. La protección de los purificadores de aire es limitada. Use un respirador aprobado por presión positiva, aprobado por NIOSH, si existe la posibilidad de un escape sin control, la entrada a espacios cerrados, exposición a niveles no conocidos o cualquier otra circunstancia donde los purificadores de aire no den la protección adecuada.
<b>Higiene general:</b>	Lavarse perfectamente luego de manipular el producto y antes de comer y beber.
<b>Información adicional:</b>	El equipo de protección personal (EPP) debe cumplir con las normas nacionales recomendadas.

## Sección 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

<b>Aspecto:</b>	Rojo, líquido de baja viscosidad.
<b>Olor:</b>	Suave a petróleo.
<b>Umbral de olor:</b>	No establecido.
<b>Viscosidad:</b>	241.6 cSt @ 40 grados Celsius / 15.07 cSt @ 100 grados Celsius.
<b>pH:</b>	No establecido.
<b>Punto de congelación:</b>	No establecido.
<b>Punto de fusión:</b>	No se aplica.
<b>Punto de ebullición:</b>	184.4 grados Celsius (364 grados Fahrenheit)
<b>Punto de inflamación:</b>	156 grados Celsius (313 grados Fahrenheit) ASTM D93
<b>Límites de inflamabilidad:</b>	<b>Superior:</b> No establecido. <b>Inferior:</b> No establecido.
<b>Temperatura autoignición:</b>	~ 315.6 grados Celsius (600 grados Fahrenheit).
<b>Tasa de evaporación:</b>	No establecido.
<b>Presión de vapor:</b>	< 0.125 PSI.
<b>Densidad de vapor:</b>	No establecido.
<b>Gravedad específica:</b>	1.0744 g/cm3 @ 60 grados Fahrenheit.
<b>Solubilidad en agua:</b>	Insoluble.
<b>Contenido VOC:</b>	0 % con base en los datos del componente.
<b>Otros datos:</b>	Ninguno.

[Escribir texto]

## Sección 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<b>Estabilidad:</b>	Estable bajo condiciones normales de manejo y almacenamiento.
<b>Condiciones a evitar:</b>	Mantener alejado de la luz solar directa, calor extremo, superficies calientes, chispas y flamas. El calentamiento prolongado a temperaturas superiores a 70 grados Celsius (158 grados Fahrenheit), o un calentamiento por periodos cortos de tiempo por arriba de 200 grados Celsius (392 grados Fahrenheit), puede dar como resultado la descomposición del producto. Productos derivados del petróleo tienden a suavizar o hinchar a la mayor parte de los hules naturales.
<b>Materiales incompatibles:</b>	Oxidantes fuertes.
<b>Subproductos de descomposición peligrosos:</b>	Si la combustión es incompleta: dióxido de carbono, monóxido de carbono, humo, vapores irritantes, hidrocarburos no quemados, aldehídos y óxidos de calcio. Se puede formar cloruro de hidrógeno si ocurre descomposición térmica del producto.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas:</b>	No se espera que ocurra.

## Sección 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### EFFECTOS AGUDOS

<b>Oral:</b>	No hay datos sobre la toxicidad del producto. Componente principal: LD50 > 21,500 uL/kg (rata), baja toxicidad. El aceite básico reporta LD50 > 5,000 mg/kg (rata), baja toxicidad.
<b>Dermatológico:</b>	No hay datos sobre la toxicidad del producto. Componente principal reporta ligera irritación en ratas a una dosis de 100 mg por 24 horas. Aceite básico: LD50 > 2,000 mg/kg (conejo), nivel bajo. El contacto prolongado y repetido con la piel puede desengrasar la piel lo que puede resultar en resequedad y agrietamiento (dermatitis).
<b>Inhalación:</b>	No hay datos sobre la toxicidad del producto. No se espera que representen un riesgo de inhalación en donde se observan los límites de exposición.
<b>Ojos:</b>	No hay datos sobre la toxicidad del producto. Los componentes reportan ligera irritación en conejos a una dosis de 100 mg.
<b>Sensibilización:</b>	No se espera que ocurra.
<b>Otros datos:</b>	Esta información se proporciona con base en datos disponibles a partir de los componentes o materiales similares.

### EFFECTOS CRÓNICOS

<b>Carcinogenicidad:</b>	No se conoce que este producto contenga sustancias carcinogénicas.
<b>Mutagenicidad:</b>	No se conoce que este producto contenga sustancias mutagénicas.
<b>Efectos reproductivos:</b>	Este producto no posee un riesgo teratogénico.
<b>Efectos sobre el desarrollo:</b>	Este producto no posee un riesgo embriotóxico.
<b>Otros datos:</b>	Este producto ha sido utilizado durante muchos años sin efectos nocivos conocidos. La sobreexposición repetida puede producir daño en hígado y riñón.

## Sección 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

<b>Ecotoxicidad:</b>	No se ha determinado para este producto. Uno de los componente reporta que no es tóxico para los mejillones en 2.18 mg/L y para la trucha arcoiris en 4.0 mg/L después de 60 días.
<b>Persistencia / Degradabilidad:</b>	No determinado para este producto. Componente principal reporta que hay evidencia de hidrólisis parcial en el agua y degradación lenta en agua y suelo.
<b>Bioacumulación:</b>	No determinado para este producto. Componente principal reporta que hay bajo potencial por bioacumulación.
<b>Movilidad:</b>	No determinado.
<b>Información adicional:</b>	No se han realizado análisis de efectos ecológicos para este producto. Sin embargo, en caso de derrame, las plantas y los animales pueden experimentar efectos nocivos cuando están cubiertos con productos derivados del petróleo.

[Escribir texto]

## Sección 13: CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

<b>Eliminación:</b>	Es la responsabilidad del usuario evaluar en el momento de la eliminación de los residuos si cumple los criterios de la RCRA para desechos peligrosos. El uso del producto, transformaciones, mezclas, contaminación y derrames pueden cambiar sus características. Eliminar de acuerdo con las autoridades federales, estatales y locales.
<b>Envases vacíos:</b>	El contenedor vacío alberga residuos del producto que pueden generar los riesgos descritos para el producto. No perforar, cortar o taladrar contenedores vacíos o casi vacíos, ni acercarlos a otros contenedores. Los tambos vacíos deben drenarse completamente, sellarse adecuadamente y enviarse a la brevedad posible a un reacondicionador de contenedores, o disponer de ellos adecuadamente, o limpiarlos para volver a usarse.
<b>Consideraciones adicionales:</b>	No verter en desagües o en el medio ambiente. Observar todas las leyes federales, estatales y locales.

## Sección 14: INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

### U.S. DOT (TERRESTRE)

<b>Material peligroso:</b>	No.	<b>Clase/División:</b>	No aplicable.
<b>Número de identificación:</b>	No está regulado.	<b>Grupo de embalaje:</b>	No aplicable.
<b>Nombre de embarque apropiado:</b>	Aceite lubricante.		

### TDG CANADIENSE (TERRESTRE)

<b>Material peligroso:</b>	No.	<b>Clase/División:</b>	
<b>Número de identificación:</b>	Véase U.S. DOT	<b>Grupo de embalaje:</b>	
<b>Nombre de embarque apropiado:</b>			

### IATA (AÉREO)

<b>Mercancías peligrosas:</b>	No.	<b>Clase/División:</b>	
<b>Número de identificación:</b>	Véase U.S. DOT	<b>Grupo de embalaje:</b>	
<b>Nombre de embarque apropiado:</b>			

### IMDG (MARÍTIMO)

<b>Mercancías peligrosas:</b>	No.	<b>Clase/División:</b>	
<b>Número de identificación:</b>	Véase U.S. DOT	<b>Grupo de embalaje:</b>	
<b>Nombre de embarque apropiado:</b>		<b>Contaminante marino:</b>	No.

## Sección 15: INFORMACIÓN REGULADORA

<b>Listado de inventario TSCA:</b>	Los componentes de este producto están en el inventario de TSCA de EE.UU o están exentos.
<b>Sustancias peligrosas CERCLA (40 CFR 302):</b>	Este producto no contiene sustancias peligrosas CERCLA conocidas.
<b>SARA 302 Sustancias extremadamente peligrosas (40 CFR 355):</b>	Este producto no contiene más de 1% (0.1% para carcinógenos) de cualquier sustancia SARA extremadamente peligrosa.
<b>Informe de Inventario SARA 311/312 Sustancias Químicas Peligrosas (40 CFR 370):</b>	Este producto está sujeto a inventario de sustancias químicas SARA si la cantidad supera el umbral mínimo de 10,000 libras (4,540 kilos).
<b>Clasificaciones de Riesgo SARA:</b>	
<b>Riesgo para la salud inmediato (agudo):</b>	SI
<b>Riesgo para la salud tardío (crónico):</b>	NO
<b>Riesgo de incendio:</b>	NO
<b>Riesgo de liberación súbita por presión:</b>	NO
<b>Reactividad:</b>	NO
<b>Reporte de liberación de Químicos Tóxicos SARA 313 (40 CFR 372) :</b>	Este producto no contiene más de 1% (más de 0.1% para carcinógenos) de cualquier químico tóxico.
<b>Información adicional:</b>	Uno o más de los componentes están en los inventarios mundiales siguientes:
<b>Asia-Pacífico:</b>	ASIA-PAC
<b>Australia:</b>	AICS
<b>Canadá:</b>	DSL

[Escribir texto]

<b>Europa:</b>	EINECS, SUIZA Giffliste.
<b>Japón:</b>	ENCS
<b>Corea:</b>	ECL
<b>Nueva Zelanda:</b>	NZIoC
<b>Filipinas:</b>	PICCS

## Sección 16: OTRA INFORMACIÓN

### Evaluación de Clasificación HMIS

<b>Salud:</b> 1	<b>Riesgo físico:</b> 0
<b>Inflamabilidad:</b> 1	<b>Protección personal:</b> B

### Identificación de los Riesgo NFPA

<b>Riesgo para la salud (azul):</b> 1	<b>Riesgo de inestabilidad (amarillo):</b> 0
<b>Riesgo de inflamabilidad (rojo):</b> 1	<b>Riesgos especiales (blanco):</b> --

**Fecha de vigencia MSDS:** 10 de Septiembre de 2009.

**Número de revisión:** 2

**Indicadores de revisión:** Este HDSM ha sido revisado de la siguiente forma:  
El contenido y el formato se han revisado para cumplir con el Estándar de Comunicación de Riesgos de OSHA 29 CFR 1910.1200 y ANSI Z400.1

**Preparado por / puesto:** Amy Dent, Director de Calidad y Gestión Ambiental.

La información contenida en este documento se aplica a este material específico y es correcta hasta donde llega nuestro conocimiento. Sin embargo, las condiciones de manejo, almacenamiento, o uso incorrecto, están fuera de nuestro control, por lo tanto, Muscle Products Corp. NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA INFORMACIÓN CONTENIDA Y RENUNCIA A TODA RESPONSABILIDAD POR DEPENDER DE ELLA. Esta información es para fines informativos únicamente. Es responsabilidad del usuario el quedar satisfecho en relación a la solvencia y amplitud de esta información para su uso particular.

[Escribir texto]